

- 整合学科资源
- 关注学术动态
- 提供情报咨询服务

学科教学与研究动态

文科版：外国语学科专辑

总第 134 期

本期要目

• 新中国成立初期外语教育的调整与发展

• “新时代·新西部·新文科” 高等外语教育改革研讨会召开

内江师范学院图书馆信息咨询部

2021 年 06 月 30 日

目 录

学科动态	01
新中国成立初期外语教育的调整与发展	01
教育部考试中心：2021 年高考英语全国卷试题评析	06
一带一路视域下我国高校翻译教材发展趋势	09
学术交流	12
北京大学外语学科建设交流会顺利举行	12
从“数字化”到“数智化”：高等外语教育数字融合创新论坛成功举行	16
“新时代·新西部·新文科”高等外语教育改革研讨会召开	20
“2021 第七届西部地区外语学科发展研讨会”成功举行	23
回首百年路 奋进新征程——中国共产党外语教育发展高端论坛成功举办	28
“新理念 新实践 新资源——新文科背景下外语课程思政建设研讨会”	38
教学研究	43
华东师范大学：通过课堂融合培养英语师范人才	43
英语阅读重在培养高阶思维能力	45

主办单位：内江师范学院图书馆信息咨询部

主 编：甘亚非 秦国杨

执行编辑：李晴

咨询电话：0832-2341725

E-mail: liqing@njtc.edu.cn

地 址：四川省内江市东桐路 1124 号

学科动态

新中国成立初期外语教育的调整与发展

1949年12月，在中华人民共和国成立后不久，上海《解放日报》上刊登了一则署名校长姜椿芳的招生信息《上海俄文学校招生简章》，宣告了上海外国语大学的前身——华东人民革命大学附设上海俄文学校成立。这是新中国成立伊始兴办的第一所高等外语学校。

1949-1959：从发展俄语到重视英语

新中国建立之初，国家建设和发展的总方针是向苏联学习，俄语成为当时最需要的外语。1950年8月，教育部颁发《中学暂行教学计划（草案）》，明确提出“（外国语）初高中须设一种，如有条件（如师资、教材等）宜设俄语，但已授英语之班级，仍应继续授英语”，中学学习俄语的学生所占比例迅速增加。到1951年，我国设立俄语系和科的大学有30余所，还成立了较大规模的俄文专门学校7所，社会上也形成了学习俄语的高潮。

1953年7月20日，教育部下达了《关于高等师范学校教育、英语、体育、政治等系科的调整设置的决定》。《决定》指出，“由于全国开设英语课的中学逐渐减少，计划今后只有少数中学保留英语课，因之，高师的英语系应大量减少。为此，决定只保留华东师范大学英语系，负责培养全国的中学英语师资。其他各校的英语系一律停办。”当时全国共有8所师范院校设有英语系，《决定》下达后，其中7所停办。

1954年4月28日，教育部下达《关于当年秋季中学外语科设置的通知》。通知提出，从1954年秋季开始初中不再开设外语课，已经开设的一律停授。“高中设外国语科，一、二、三年级每周授课时数均为4小时；从一年级起授俄语；个别地区如缺少俄语师资的可授英语”。初中英语教师或转入其他学科，或改教高中俄语。1953-1954年的这两项决定导致我国外语教育片面发展，俄语发展过于迅速，超过实际需要，而英语教育

规模大为缩小，且水平下降。由于初中停开外语课，学生的整体外语水平大为降低。大学外语专业学生的入学水平亦相应降低。

1956 年，在向科学进军的号召下，教育部决定自 1956 年秋季起从高中一年级开始增设英语课，并决定从 1957 年秋季起恢复初中外语课，并且首次提出俄语与英语的比例应为 1:1。这标志着我国外语教育政策的一个转折。1959 年 3 月 26 日，教育部进一步提出，大体上三分之一的中学教授俄语，其他三分之二的学校教英语及其他外语。英语教育逐步得到恢复。

六十年代：外语教育两大重要举措

20 世纪六十年代，随着中苏关系破裂及国内外形势的变化，我国在外语教育方面采取了两项重要措施：一是制定《外语教育七年规划纲要》，二是建立一批外国语学校，为外语院系准备更好的生源。

1964 年，教育部等 7 个部门联合制定了《外语教育七年规划纲要》（简称《纲要》）。这是在中央领导下首次就外语教育提出规划。《纲要》提出了许多重要方针，包括专业外语教育与共同外语教育并重、学校外语教育与业余外语教育并举等。《纲要》特别提出：“学校教育中确定英语为第一外语，大力调整高等学校和中等学校开设外语课的语种比例。学习英语的人数要大量增加，学习法语、西班牙语、阿拉伯语、日语和德语的人数也要适当增加，学习其他非通用语种的人数也要占一定比例。”这是我国的正式文件中首次提出英语为我国学校教育的第一外语。

1960 年 12 月，中共中央宣传部向教育部提出在全国几个大中城市办 10 所左右的外国语学校。1963 年 5 月召开了有关省市和高等院校筹办外国语学校的座谈会，同年 7 月发出《关于开办外国语学校的通知》。从 1963 年秋季起，全国共计有 8 所外国语学校开始授课，招生起点包括小学三年级和初中一年级。到 1965 年，全国共计建立外国语学校 14 所。

从六十年代开始建立的外国语学校与一般中小学的外语教学有明显区别。第一，一般中小学教授外语是义务教育的一部分，而外国语学校的目的从一开始就确定为“培养高级外语人才”。从所设语种方面，一般中小学只教授俄语或英语，而外国语学校开

设的语种包括英、俄、日、法、德、西等外国语。外国语学校办学的目标是为外语院系提供外语基础大大优于一般中学的生源，从而更更有条件培养出高级外国语人才。其次，尽管外国语学校与一般中小学在课程设置上大致相同，但是，外国语学校学生学习外语的时间大大超过一般中小学。再次，外国语学校的外语师资条件明显优于一般中小学，教学条件也优于一般学校。因此，外国语学校从开办起就显示出它的优越性，毕业生受到外语院系的欢迎。外国语学校输送给外语院系的学生经过进一步培养，造就了一批高水平的外事人才。

无论是《外语教育七年规划纲要》的制订或是外国语学校的建立，都是出于当时国际形势和外交工作的需要，同时也考虑到了教育本身的需要。换言之，当时的政治需要与长远的教育需要是一致的，因此，这两项措施今天看来这些措施仍然是正确的，目前这一类型的外国语学校仍在继续发展。

“多语种、高质量、一条龙”的探索与实践

2019年，英语教育界泰斗、北京外国语教授陈琳在《英语学习》杂志发表文章——《喜见周总理的愿望已经实现——纪念周总理关于外语教育“一条龙”改革的指示》，深情回顾了自己与“一条龙”外语教育的结缘，并表示，我国“一条龙”外语教育模式已经形成。

据陈琳介绍，20世纪60年代初，陈琳陪同许国璋教授参加了周恩来总理召开的一个小型外语教育工作研讨会，吕叔湘、王力、张志公、李庭芴、李赋宁等老专家都参加了会议。周恩来说，由于中苏两国关系恶化，我们有必要改变50年代以来学校外语课程几乎全部是俄语的状况。他提出，我国外语教育改革总的指导方针就是“多语种、高质量、一条龙”。他用“一条龙”三个字通俗而形象地概括了他所希望看到的从小学一直到大学的、连贯的系列外语课程体制，并明确提出外语教学要从娃娃抓起。周总理亲切地请各位前辈专家们发表意见，并向大家询问了大学和中学英语教育的情况。

“会议时间只有不到两小时，正当大家期待着总理作一个总结发言时，只见他突然站起身来，说：‘倘若大家同意我的意见，就请大家用不同方式给广大外语老师转达一下我的意见，也请教育部组织各位专家研究出一个具体可行的方案。但是，我还有一件事要拜托大家，那就是，向全国广大外语老师转达一下我周恩来对大家的感谢和歉意。回

想十年来，大家从国家需要出发，克服巨大困难、作出重大努力，为普及俄语作出具有时代意义的贡献。而今天，又由于形势的需要，必须重操旧业，再教可能已经有所生疏的英语。这不值得我们表达感谢和歉意么？”一席话，让在座的人无不动容。至于我，那是我一生中第一次、也是唯一一次与周总理有这样亲切的接触。他的‘一条龙’的指示也成为了我近六十年来在外语教育研究和实践方面的终生课题。”陈琳回忆到。

陈琳在文中说，改革开放以后，我国外语教育事业开始步入良性发展阶段，广大外语教育工作者重温周总理关于“多语种、高质量、一条龙”的外语教育改革的教导，在邓小平同志提出的“教育要做到三个‘面向’”理念的鼓舞下，探索新一轮的外语教育改革。外语教学在理念上打破了闭关自守的局面，开始学习和引进国外的先进外语教学理论，教材编写也开始进行中外合作。

进入 21 世纪，我国外语教育改革取得了重要成果。2001 年，教育部颁布了《关于积极推进小学开设英语课程的指导意见》，规定全国县级以上的城市自小学三年级起逐步开设英语课程。根据这一要求，全国县级以上城市及部分城乡结合部的小学先后开设了英语课程，实现了周恩来关于外语教学要从娃娃抓起的指导思想。

同时，教育部组织人力研制了中小学共 17 个学科的课程标准，其中包括以英语为主的英、俄、日三个外语课程标准。《义务教育英语课程标准（实验）》于 2001 年编就，并在全国试行。其后，教育部又于 2003 年 4 月单独编制了《普通高中英语课程标准（实验）》。这两个文件将从小学三年级至高中三年级的十年英语课程作了总体安排，分为九个级别，建立了基础教育阶段连贯、系列的课程框架，在整个基础教育阶段实现了周总理提出的“一条龙”式的英语教育。其后，教育部在 2007 年颁布并实施了《大学英语课程教学要求》，在制定这一教学要求的过程中，充分参考了基础教育阶段的英语课程标准，使二者在教学目标上相互衔接，形成了“一条龙”模式。

至此，通过基础教育阶段的英语课程标准和《大学英语课程教学要求》的制定和实施，从小学直至大学的国家普通英语教育真正地、完全地实现了周总理当年提出的“一条龙”格局。这是我国在进入 21 世纪后开展的英语课程改革的重要体现。十余年来，由于这一格局的形成和不断发展，大、中、小学各层次学生的英语水平有了普遍而显著的提高。



2013 年，教育部根据党的十八大以来的新形势、新要求，启动了普通高中英语课程标准的修订工作。目前，《普通高中英语课程标准（2017 年版）》已经颁布，根据这一版课标修订的教材也开始投入使用，这也将引导义务教育阶段课程标准和教材的修订。

“周总理在五十年前提出的‘一条龙’的外语教育模式已不再局限于自小学到大学的外语课程体制安排，而是扩展到整个外语教育体系的各个方面，在外语教育理论、教学方法、教材编写和评价方式等各方面都以‘一以贯之，与时俱进’的精神体现了系统的‘一条龙’模式。我们可以说，今天周总理的愿望已经实现。”陈琳指出。

（参考资料：胡文仲《我国外语教育规划的得与失》，《外语教学与研究》期刊；陈琳《喜见周总理的愿望已经实现——纪念周总理关于外语教育“一条龙”改革的指示》，《英语学习》杂志）

<https://paper.i21st.cn/story/150487.html>

【文章来源：21 世纪英语教育报 发布时间：2021-06-01】

教育部考试中心：2021 年高考英语全国卷试题评析

2021 年高考英语全国卷命题贯彻落实《深化新时代教育评价改革总体方案》要求，坚持“方向是核心，平稳是关键”的原则，依据普通高中英语课程标准和高考评价体系，落实立德树人根本任务，进一步深化对学生德智体美劳全面发展的引导，强调关键能力考查，引导教学回归教材，稳步推进高考考试内容改革，充分发挥高考育人功能和积极导向作用。

1. 落实立德树人，引导德智体美劳全面发展

2021 年高考英语全国卷试题围绕人与自然、人与社会、人与自我三大主题全面考查英语综合运用能力，试题取材广泛、体裁多样，进一步体现考试对德智体美劳全面发展的引导作用，加强对中华优秀传统文化、革命文化和社会主义先进文化的考查，充分发挥文化铸魂育人功能。

第一，融入中华文化，坚定学生“四个自信”。全国甲卷语法填空语篇以游客在西安古城墙骑行的角度，介绍城墙景物和文化；新高考 I 卷语法填空语篇介绍游览黄山美景的经历；新高考 II 卷完形填空语篇介绍一位当代中国警察英勇无畏的事迹；全国甲卷作文设置了写邮件向外国友人询问他们对哪些中国传统文化更感兴趣的情境。这些语篇和情境以浸润的方式引导学生加强对中国历史文化和社会主义核心价值观的认同，通过讲述中国故事倡导传承中华优秀传统文化，引导学生坚定“四个自信”。

第二，落实五育并举，深化体美劳教育引导。进一步落实五育并举的命题思路，在篇章选择和作文情境设计方面，优化试题体现体育、美育和劳动教育引导的篇章布局。在体育方面，全国甲卷听力题选取有关谈论网球运动的材料，阅读题选取滑板运动引发人生感悟的语篇，新高考 I 卷听力题选取有关谈论足球运动和户外散步的材料，全国乙卷阅读题选取有关世界知名体育场馆介绍的语篇，这些语篇旨在引导学生关注体育运动和身体健康，提高运动的意识。在美育方面，全国甲卷选取介绍摄影大赛及相关作品的语篇，全国乙卷阅读题选取介绍用废弃塑料制作雕塑的艺术家的语篇，新高考 II 卷选取艺术教育走进中学课堂的语篇，这些语篇旨在引导学生在阅读中认识到美育的重要性，培养健康向上的审美情趣，提高审美能力。在劳动教育方面，全国乙卷选取有关做家务益处的语篇，新高考 I 卷完形填空语篇介绍第一次暑期打工的经历，新高考 II 卷作文选取在母亲节当天为母亲做早饭的语篇，这些语篇旨在引导学生形成热爱劳动的观念。

第三，传播正能量，倡导和谐人际关系和科学探究精神。试题通过选择相关主题的语言篇，引导学生养成和谐友爱的人际关系和乐观自信、积极向上的人生态度。阅读题选取有关生态旅游的内涵和意义、艺术家将塑料废品做成引人深思的雕塑、旧衣物交换替代丢弃等语篇，引导学生关注能源节约和生态环境保护。选取的材料还包括如何表达感激之情、如何提高与人交谈的技巧、老年人的社会角色、年迈母亲在购物时得到友善帮助等，倡导建立和谐美好、彼此关爱的社会人际关系；还有材料涉及家里保留座机的现象及原因、工作环境背景音对创造力影响的实验、宠物狗能否识别主人面部表情的实验以及有关情商的研究等语篇，引导学生关注科技发展前沿，养成科学探究的精神。

2. 夯实全面发展基础，持续强化关键能力考查

按照高考评价体系总体要求，2021 年高考英语全国卷命题优化情境设计，加强阅读理解和书面表达等关键能力考查，强调语言学习基础的重要性，增强试题开放性和灵活性，引导学生夯实全面发展的基础。

第一，深入考查关键能力。通过扩大选材范围和材料类型，精心设计试题，提高考查高阶思维能力试题的占比，进一步强化阅读理解能力考查。高考英语考查阅读理解能力均在语篇层次上进行，强调对语篇的精细阅读，尤其强调对文章整体结构和关键信息的理解。文本精细阅读要求学生不仅能从文本中直接提取具体细节信息，还能通过归纳概括理解概念性信息、推断作者的观点和态度等。新高考英语试卷通过提高阅读理解试题的分值占比，进一步强化阅读理解能力考查，引导中学英语教学关注和重视阅读理解能力的培养。此外，通过在阅读题中设置一定比例的试题强化对学生批判性思维和辩证思维能力的考查，学生需要根据语篇内容进行逻辑推理，通过归纳和概括才能正确作答。

第二，强调基础性，增强开放性和灵活性。进一步优化应用文写作的考查形式，除信件外，进一步拓宽写作文体，更新试题呈现形式，设置更加贴近真实生活的英语交际任务情境，增强试题开放性和灵活性。全国乙卷书面表达试题要求学生根据给出的标题（Be smart online learners）写一篇发言稿，新高考 I、II 卷应用文设置的情境要求学生在英文报庆祝创刊 10 周年之际写一篇短文投稿，这些试题在加强语言表达能力考查的同时，强调对应用性和创造性能力的考查。此外，完形填空、语法填空和短文改错等题型要求学生在正确理解文章主旨大意的基础上，关注文章语境中词语、句子与整个篇章结构之间的联系，考查学生对英语词法、句法以及语篇知识的掌握情况，引导学生夯实英语语言全面发展的基础。

3. 稳定试卷结构和试题难度，提升命题质量

2021 年高考英语全国卷命题充分考虑不同区域学生群体的能力水平和实际情况，合理控制试卷难度，助力高考综合改革顺利实施。

第一，稳定试卷结构。试卷结构保持稳定，稳定维持多年的由听力、阅读理解、语言知识运用和写作 4 部分组成的试卷结构。针对高考综合改革省份实施《普通高中英语课程标准（2017 年版）》的不同进度，分别命制适用于新旧课程标准的不同种类和不同版本的试卷，精准匹配各高考综合改革省份的高中英语教学实际情况和学生水平，保证老高考向新高考的平稳过渡。

第二，控制试卷难度。各套试题采用篇章材料的难度与往年基本持平，试题难易搭配合理，试卷中各难度层级试题比例稳定。在试题材料难度方面，遵循课标要求，注意话题选择的適切度和语篇语言难度。在话题方面，听力的录音材料既涵盖学生十分熟悉的日常话题，也包括一些具有挑战性的话题；在阅读理解部分，既有相对易读的文章，如介绍艺术家使用废弃塑料做成精美雕塑、家里保留座机的现象和原因、黑犀牛的保护和繁育、艺术教育走进课堂等，也有较高难度的科普议论性文章，如背景音对创造力的影响实验、人们对天才标准认知的变化、情商的研究、牧牛机器人的研制介绍等。在语篇语言难度方面，在坚持保留原语篇文本基本风格的前提下，尽力减少过多文化背景、生词、长难句等因素的影响，使文本行文流畅、表达清楚。在写作部分，短文续写的材料内容贴近日常生活，情节简单清楚，语言通俗易懂，学生不仅能够读得懂，还可以产生共鸣与联想，从而写出恰当的续篇。

https://gaokao.eol.cn/shiti/zhenti/202106/t20210608_2119932.shtml?fromcoop=selfeol

【文章来源：教育部考试中心 发布时间：2021-06-08】

一带一路视域下我国高校翻译教材发展趋势

“一带一路”倡议既涉及沿线国家间的经济发展与产业合作，也涉及语言沟通与人才培养。“一带一路”的可持续发展带动了经济上的长远发展、促进了沿线国家之间的语言交流与翻译人才培养。从某种程度上说，语言翻译人才培养是“一带一路”建设的关键所在，是经济发展的重要保障。“一带一路”建设离不开多语种人才培养和不同语种翻译人才。这对于我国高校翻译类教材的出版与策划而言，既是机遇也是挑战。高校翻译类教材既要依照“一带一路”倡议要求，服务国家快速发展的多语种人才需求趋势，又要对接全球化语言翻译的战略需求，培养创新创业型的多语种翻译人才，填补国家相关领域急需语种的缺口。

目前“一带一路”沿线有 65 个国家，53 种官方语言，涉及约 44 亿人口，未来的高校翻译教材出版策划将倾向于培养既具备专业知识又精通多门外语的复合型人才。加之国家大力提倡服务“一带一路”建设的创新创业人才培养，多语种翻译人才培养是大势所趋。教材出版与策划部门应认真调研“一带一路”沿线国家的人文经济发展与高校翻译课程间的关系，以及哪些领域需要什么语种的外语人才等问题，在本科和研究生课程中合理策划多语种翻译教材。

推进高校本科翻译教材建设

2018 年，教育部发布了《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》（以下简称《国标》），针对我国本科高校的 1049 门专业基础课和 3676 门专业核心课制定了教材及参考书目的建设与选用规范，鼓励高校选用规划教材、精品教材等优秀教材。其中，《国标》涵盖了高校本科翻译专业的 20 门核心课程，包括综合英语、外语听力、外语口语、外语阅读、外语写作、现代汉语、古代汉语、高级汉语写作、翻译概论、外汉笔译、汉外笔译、应用翻译、联络口译、交替传译、专题口译、中国文化概论、外语国家概况、外语国家文学概论、语言导论、跨文化交际等。既有英语、俄语、德语、法语、日语、西班牙语、阿拉伯语等通用语课程，也涉及非通用语课程。

翻译教材设计的目标强调良好的综合素质、扎实的外语基本功和专业知识能力，同时掌握相关专业知识，以适应我国对外交流、国家与地方经济社会发展的需要。翻译教材设计需服务各类涉外行业、外语教育与学术研究，以培养复合型外语翻译人才为宗旨。

高校在制订翻译人才培养目标时可根据自身办学定位和实际人才培养需求，调整完善与制定合理方案以顺应社会、经济和文化发展需要。

由此可见，高校本科翻译专业的 20 门核心课程涵盖了通用语课程与非通用语课程听说读写译等综合技能，我国高校本科翻译教材的出版与策划亟须体现多语种人才培养与专业技能的融合，这也是高校翻译人才培养服务国家“一带一路”建设的体现。

明确高校翻译硕士教材发展状况

自我国高校翻译硕士专业开始招生以来，高校翻译硕士招生人数由 2008 年的约 350 人发展到现在每年招生超过 8000 人，全国高校翻译硕士累计招生超过 6 万人，如果加上其他跨专业选修翻译硕士专业课程的研究生的本科生的话，该学生群体数量更大，培养人数成倍增加。

随着国家“一带一路”倡议的推进，高校翻译硕士系列教材的出版为全面推行研究生素质教育、培养创新精神和实践能力、转变传统的教学方式起到了积极的作用。时过境迁，教材的选题与策划也需要与时俱进，以适应国家“一带一路”建设与构建人类命运共同体的目标。首先，根据高校翻译硕士专业的培养方案，翻译硕士的培养目标为具有专业口笔译能力的高级翻译人才，翻译硕士专业学位获得者应具有较强的语言运用能力、熟练的翻译技能和宽广的知识面，能够胜任不同专业领域所需的高级翻译工作。因此，教材的策划和选题应侧重语言技能训练，涉及不同知识领域，要有一定的难度。其次，教学内容应突出口笔译技能训练，重点培养学生的翻译实际操作能力，兼顾翻译理论素质和跨文化交际能力的培养。可以看出，翻译理论的内容不但不能废弃，还应该在高校翻译硕士教材的出版和策划中体现出来，跨文化教材也应列入系列教材。最后，由于翻译硕士课程教学通常采用课程研讨、模拟、实训等多种形式，并充分利用现代化教育技术手段和教学资源，所以教材策划也应充分利用信息化手段合理布局教学方式，应符合互动性课堂的教学需求，丰富教学实践内容，以适应国家“一带一路”翻译人才培养目标。

未来我国高校翻译硕士教材需对接“一带一路”沿线经济发展的人才培养需求，高校翻译硕士类教材的出版策划也需要与多语种翻译人才培养原则相一致。翻译硕士课程属于外国语言文学类课程，按照此类标准的课程结构，翻译硕士课程教材应包括通识教育课程、专业核心课程和实践教学等几个部分，这也是翻译硕士系列教材建设的基础。

探析高校翻译教材发展趋势

首先，高校翻译教材要体现外语语言运用能力，帮助学生理解“一带一路”沿线国家的文化和风土人情。高校翻译类教材设计需反映信息传递、思想情感和生活经验，让学生借助语言工具和资源完成口笔译任务，进而提高交际能力和思想表达能力。翻译教材需尊重文化多样性，也要具有批判性文化意识，以培养学生的跨文化思辨能力。

其次，高校翻译教材需体现“一带一路”沿线国家的人文经济需求并兼顾不同语种人才培养。既培养英语、俄语和阿拉伯语等通用语翻译人才，又涵盖马来语、印尼语、越南语、捷克语、波兰语等非通用语人才培养，鼓励非通用语翻译教材的专项策划，提升高校翻译教材在“一带一路”建设与构建人类命运共同体背景下国际化人才培养的作用。

再次，“一带一路”推进了我国同沿线国家特别是发展中国家在科技和网络基础设施建设方面的合作，这就需要提升非文学翻译教材的出版比例。目前高校翻译教材中非文学翻译的内容还远远不够，涉及的非文学领域还不够广阔，尤其是第四次工业革命所涉及的学科领域尚未体现出来，这一市场有待拓展。从网络资源和网络设施的使用来看，非文学翻译应能满足课堂教学和学生课外翻译实践活动的要求，体现出与大数据时代的结合，如尝试建立非文学翻译学习预测平台、在线翻译交流平台和翻译实践评价平台等大数据系统，不断提高师生和生生之间的交流互动。

最后，“数字丝绸之路”建设是“一带一路”合作的亮点，高校翻译教材的策划需考虑创新能力和信息技术应用能力的培养，突出互联网、大数据和融媒体对翻译教学的辅助作用，如提高慕课（MOOC）、小规模限制性在线课程（SPOC）、翻转课堂等在实际类教材策划中的比例，以培养学生的信息技术应用能力和自主学习能力。目前，高校翻译教材与信息技术的融合远远不够，尤其是与第四次工业革命（如人工智能）的结合远未达到目标要求，此类教材亟待开发和编写。

“一带一路”建设为我国高校翻译教材出版提供了发展平台，只有立足“一带一路”共同构建人类命运共同体才能打造出精品翻译教材，以适应国家战略发展需求。

http://www.cssn.cn/zx/bwyc/202106/t20210616_5340550.shtml

【文章来源：中国社会科学网-中国社会科学报 发布时间：2021-06-16】

学术交流

北京大学外语学科建设交流会顺利举行



与会嘉宾合影留念

4月18日上午，由北京大学外国语学院主办的北京大学外语学科建设交流会在北大中关新园1号楼科学报告厅举行。来自全国23所高校和科研院所的外语学科负责人、外国语言文学界和翻译界学者代表参加了本次会议。会议由学院党委书记李淑静主持。

校党委组织部部长、外国语学院院长宁琦教授对各位嘉宾莅临表示衷心的感谢和诚挚的欢迎。18日适逢翻译界泰斗许渊冲先生百岁寿辰，外国语学院邀请全国各地文学界、翻译界知名学者来燕园为许先生祝寿，并借此良机共同研讨新形势下外语学科发展大计。宁琦教授指出，近年来，在学校、社会和全国同行的共同支持下，北大外语学科得到健康持续发展；在各高校携手努力、通力配合下，全国外语学科更是蒸蒸日上、硕果累累。但在新形势下，如何继续推动外语学科建设、培育全面发展的外语人才，从而更好地服务于党和国家发展大局，是摆在外语人面前的新挑战。宁琦教授期待各位嘉

宾畅所欲言、各抒己见，积极分享外语学科建设经验，深入探讨学科发展问题，形成学科发展共识和合力，共同肩负起外语学科的时代责任。

与会嘉宾、学者表达了对许渊冲先生百岁寿辰的热烈祝贺，感谢北大外院提供的交流平台，并就学科发展中遇到的问题与直面的挑战进行了深入研讨。

就外语学科五大方向协调发展的问题，南京大学何宁教授指出，在现有条件下，外语学科五大方向不一定完全齐头并进，可以根据各自学校的学科特色和传统进行适度调整，从而推进学科整体发展。浙江大学程工教授指出，在综合性大学外语学科规模较小、公共外语教学任务较重的前提下，五个方向齐头并进有一定难度。因此，浙江大学实行学科汇聚计划，促进不同学科相互带动发展。南开大学阎国栋教授表示，应鼓励做大特色方向，立足外语学科的使命，不仅着眼于国内人才培养的需要，也要考虑国际化人才培养的需要，让外语教育成为国际化人才培养体系不可或缺的一环。

针对国别与区域研究方向建设，湖南师范大学曾艳钰教授认为，外语学科需要坚守学科本质和内涵，国别和区域研究应该和其他学科有所区别，不仅起到固本的作用，还应注重特色，进行差异性发展。山东大学王俊菊教授提出，国别和区域研究发展在一定程度上影响了外语学科传统的身份认知，在这种情况下，更应加大建设力度，配置政策支持，联通本科培养，结合新时代背景 and 需要，激发新的活力，寻找新的增长点。东北师范大学陈秀武教授从国别与区域研究的概念界定出发，认为国别在前，应先研究对象国的文化历史，在此基础上再做区域，在“团结合作、互相帮助”中形成文明共同体。延边大学金哲俊教授表示，广义上，对象国文学和语言的研究也属于区域与国别研究范围；进行一流学科建设，要探索带动其他学科发展，也要处理好通用语种和非通用语种、语种内部研究方向均衡发展等问题。

面对跨学科研究可能带来的学科定位焦虑的问题，对外经济贸易大学向明友教授提出，需要区分二级学科和专业设置的关系，正确处理好个人研究兴趣、学科建设和实际问题解决的关系，处理好学科自我认知和社会认同的关系，做好学科交叉，就不同人才层次和学科定位制定差异化标准。武汉大学马萧教授表示，目前文学、语言学等方向仍大有可为，为了壮大学科体系，还需要吸收其他学科的内容，立足本位，为我所用。在学科协同中，要避免概念模糊化后盲目的“外语+”。华中师范大学罗良功教授表示，外语专业需要坚守学科性，大学教育应有高度和定力，超越现实需要引领现实发展。全国外语学科应整体谋划，加强宣传，提升学科形象，展现外语学科的社会贡献和责任。

战略支援部队信息工程大学钟智翔教授表示，外语学科本身就是综合性学科，其与政治学、民族学等学科的差异，在于外语的工具性、人文性和现场性。外语发展的前途，是守正基础上的跨学科融合。

外语学科的发展需要坚持守正和创新相结合的观点，得到在场许多专家学者的认同。西南大学文旭教授表示，一要守正，文学、语言、翻译和教学研究等传统方向应扎实推进；二要创新，既要潜心做好学科核心工作，又要考虑国家战略；三要特色，要根据学科特点选择发展方向，依据学校定位确立培养目标。首都师范大学王宗琥教授认为，一方面应守牢外语学科本身，以人文为核心教授语言技能，培养核心素养和核心竞争力；另一方面应拓展外语学科的内涵，同多学科结合创新，做到“君子不器”。厦门大学陈菁教授提出，学科发展需要树立融合观，把人文能力和语言能力的培养融合，做到新的能力和传统的听说读写译能力的平衡；树立特色观，各高校根据自身办学特色充分发展；树立层级观，以提高学科吸引力为目的，分层级培养跨学科人才，适应社会需求。

在座专家学者也结合各自经验，提出了特色发展建议。湖南大学刘正光教授表示，老牌综合性大学的全面发展是一种必然，而新型综合性大学更适合特色发展道路。湖南大学基于引进学者优势，优先发展工科性质较强的理论语言学、应用语言学等学科，依靠强势学科带动其他学科发展。同济大学吴贇教授分享了本校的创新经验，在理工科为主的综合院校，外语学科与医学、信息技术结合更能展现本身的价值。在话语权方面，应在借鉴西方的过程中，发展中国特色话语体系。北京航空航天大学梁茂成教授表示，理工科院校外语学科规模有限，应定位为“精品文科”，维持小规模。要坚持守正创新，既要坚持学科根本，又要基于各院校特点和学者的专长做出特色。战略支援部队信息工程大学陈春华分享军事院校的发展经验，即维持外语的学科性和军队对外语工具性要求的平衡，将研究领域与国防战略相结合，鼓励年轻学者进行军事话语分析、军事场景下的翻译等交叉学科研究。战略支援部队信息工程大学阎绥龙教授谈到，军事院校的区域与国别研究要回应部队的迫切需求，与部队的问题导向紧密结合。军事院校的外语学科始终坚持备战导向，任务重需求大，更需要滴灌静养、潜心教学。

高校外语学科建设既要注重顶层设计，也要落实到人才培养，注重与国家发展的现实需求相结合。上海交通大学常辉教授表示，学科需要自由发展和科学精神，但也需要兼顾学科评估等指标性要求。当下外语学科发展不仅依靠规划和顶层设计，学科自身也要发掘发展的动力和源泉，特别是回应社会和国家需求。清华大学吴霞教授结合本校本

科培养经验，认为外语专业学生受到其他学科的青睞也体现出专业培养的成功，应当适当放宽外语专业的内涵，引领外语学科人才为服务国家战略做出突出贡献。华东师范大学袁筱一教授认为，学科建设的发展趋势必然要落在人才培养上，必须注重学科体系建设和人才基础性培养的结合。学科方向设置要整体布局，但也要注重灵活性，不同学校的外语学科在人才培养、服务国家和科学研究中应承担不同的角色。上海交通大学彭青龙教授表示，外语学科在国民经济和社会发展等重点领域的贡献无可替代，内视角是“建设者”，外视角是中外交流“促进者”，全视角是人类命运共同体的“沟通者”。外语学科应有学科自信，做到横向拓展、纵向加深，做到服务需求、促进交流、洋为中用，关注新现象，积极利用数字人文力量。北京外国语大学张剑教授表示，许渊冲先生八十余载的翻译生涯对学科建设和人才很有启发。许先生融贯中英法三种语言，代表着中国学者应该拥有的高度和自信，当代学者应以更高标准要求自己，做出更大成就。

中国外国文学学会会长、中国社会科学院学部委员陈众议教授作总结讲话。他向北大外院举行此次交流会表示感谢，各位嘉宾对学科发展的独到见解、学科建设中的成功经验都让他获益良多。他指出，社科院具有半意识形态属性，既要培养具有家国情怀的人才，又要产出学科建设标志性成果，在学科建设中要更好地承担起责任。他认为，总体来看，外语学科建设的形势很好，但挑战也很大，外语学科同仁需要共同努力，为学科建设凝心聚力，培养既有专业素养、又能服务国家战略需求的高水平外语人才。

此次北京大学外语学科建设交流会，借庆贺许渊冲先生百岁寿诞的宝贵契机，面向中国外语学科发展的现实需求和改革方向，集结全国综合类院校外语学科中坚力量，凝聚智慧，共商发展，展现了中国外语人与时俱进的开拓品质和面向未来的责任担当。

<https://sfl.pku.edu.cn/xyxw/127329.htm>

【文章来源：北京大学 发布时间：2021-04-23】

从“数字化”到“数智化”：高等外语教育数字融合创新论坛成功举行

5月21日，外语教学与研究出版社、北京外研在线数字科技有限公司共同举办“技术赋能教育，数智提升质量——高等外语教育数字融合创新论坛”。超过600位教育领域专家学者和高校教学管理者济济一堂，与近75000位线上参会教师一起，共话新形势下高等外语教育的融合创新与内涵式发展。

论坛开篇于“技术赋能”，点题于“融合创新”，深化于“多元发展”，特邀四川外国语大学校长董洪川教授，外研社总编辑、外研在线董事长徐建中先生，全国虚拟仿真实验教学创新联盟副秘书长、文科领域工作委员会秘书长、中国人民大学张威教授，亚马逊云科技首席云计算顾问费良宏先生，对外经济贸易大学语言学系陈功主任，上海应用技术大学外国语学院孙志青副院长，东南大学外国语学院吴婷副教授等相关领域专家，以主旨报告、专题发言等不同形式深入解读、分享新知；论坛现场发布了iTranslate计算机辅助翻译教学与实践平台、iTEST智能测评云平台诊断测评解决方案、VETS（实用英语交际职业技能等级证书）实训平台三大人工智能融入外语教学成果，以及中华思想文化术语库，并邀请与会教师见证外研在线与上海凌极软件有限公司战略合作的签署，开启科技赋能未来教育的新旅途。

前瞻

把握历史机遇 实现发展高质量

百年大计，教育为本。2021年我国开启全面建设社会主义现代化国家新征程，高等教育立足中华民族伟大复兴战略全局和世界百年未有之大变局，以“建设高质量教育体系”为目标，深化改革、争创一流。

董洪川教授首先发表开幕致辞。他就高等外语教育如何实现高质量发展阐述自身观点，并指出，“兴盛”于疫情期间的在线教育实践推动传统教育加速向在线模式转变，本次论坛将为高等外语教育未来发展打开新视角、新思路。董教授期待论坛在技术赋能教育可持续发展、数字化应用提升教学质量、融合创新深化教育教学改革以及实现人才培

养质量提升这四个方向有所建树，愿与外研社、外研在线及教育界同仁共谋发展、共探未来。

徐建中总编辑指出，世界迎来百年未有之大变局，新一轮科技革命和产业革命促使数字文明成为人类文明未来的发展基石，值此历史关键转折，“技术赋能教育，数智提升质量”既是本次论坛主题，也是各国教育工作者所面临的新课题。着眼现今中国，高等教育应把握大势、乘势而为，与时代发展、国家战略同频共振。外研社一直走在探索数字化外语教育前沿，将继续依托外研在线，以更大的动能赋予外语教育改革，铸就光辉未来。

探索

技术赋能教育 开拓变革新路径

新一代技术革命已成为教育发展的要素和动力，《中国教育现代化 2035》等一系列文件聚焦信息化助推教育现代化发展，促进面向未来社会的理念更新、模式变革与体系重构，对高等外语教育产生深远影响。

张威教授结合新文科倡导交叉融合的建设背景，介绍了中国人民大学在实验教学及实验室建设方面的探索。他剖析了实验教学在人才培养体系中的作用，明确了现阶段文科实验教学体系的功能和定位，确立了文科实验室的建设与管理，并提出“文科实验教学体系和文科实验室建设”是一个先天具备“两性一度”前沿探索性的文科实验。

费良宏先生以全球视角解读教育数字化过程中的挑战与趋势，就学习方式、评估模式、就业能力、心理健康、教育国际化、网络安全与数字鸿沟等数字化转型影响教育的趋势进行分析。费先生详细介绍了亚马逊通过云技术服务院校的实践，倡导通过云计算与教育的有机结合，实现数字化转型、构建现代化应用。

深化

融合创新应用 发掘评价新内涵

新的历史时期到来，国家发展对教育与学习提出更高要求，《深化新时代教育评价改革总体方案》的出台为高等教育构建符合实际、更高水平的教育评价体系指明方向，全国各高校借助技术创新，进行了一系列具有参考意义的改革实践。

陈功主任详细解读了对外经济贸易大学基于 iWrite 英语写作教学与评阅系统构建的“N+2+1”教学模式。从教学目标、理念思路、方法途径、效果启示四方面对 iWrite 进行了深入的应用与结果反馈，她指出，iWrite 的融合创新在实践教学中不仅切实帮助学生提高作文质量，同时减轻了教师批阅的工作量，完美实现“以评促学，以评促教”。

孙志青副院长围绕“强化智能测评，力促科学评价”展开讨论。通过对大学英语教学改革信息化之路的梳理和解读，得出智能测评的发展是信息化教学的必经之路。她指出，iTEST 以科学、高效的考试管理系统，于疫情期间与学校教学同心协力，应用逐渐常态化，帮助上海应用技术大学的教学信息化改革荣获 26 项教学大奖；同时助力学生于学科竞赛中屡获大奖。

诚如各位专家所言，新技术的介入推动教育评价智能化趋势逐渐增强，将更加有利于科学教育评价体系的建立，促进学生个性化、全方位发展。论坛上，外研在线产品总监牛琪雯女士主持发布了外研在线基于人工智能融入外语教学所研发的三大成果：iTranslate 计算机辅助翻译教学与实践平台，iTEST 智能测评云平台诊断测评解决方案以及 VETS（实用英语交际职业技能等级证书）实训平台。

新时代·新西部·新文科”高等外语教育改革研讨会 召开



参会代表合影

夏临古都，德才沛然。5月29至30日，西部高等院校外语教育教学联盟第二届年会暨“新时代·新西部·新文科”高等外语教育改革研讨会在十三朝古都西安举办。来自西部地区高等院校的400余名参会代表齐襄盛会，共商大计。立足新阶段，把脉新时代，共探新文科视野下高等外语教育教学及教材建设新思路，共谋新时期西部高等外语教育振兴与发展新格局，推动西部高等外语教育发展迈步新征程，酝酿新突破。

我校副校长（主持行政工作）王启龙、外语教学与研究出版社总编辑徐建中、陕西省教育厅高等教育处处长胡海宁出席大会开幕式并致辞，我校副校长姜亚军、联盟秘书长庞闻、刘玉梅主持会议。

王启龙副校长代表西部高等院校外语教育教学联盟及学校对参会代表表示欢迎，向主办、承办单位表达感谢，向大会介绍了学校的发展现状，并对联盟的成果给予高度肯定，表示联盟将继续致力于提升西部外语教育发展，助力实现教育公平，力争取得更丰硕成果。徐建中总编辑表示“新时代·新西部·新文科”这一主题高度体现了联盟对新时代发展的精准把握，抓住了高等教育新文科建设的关键，凸显了西部高校在外语教育发展中的历史使命，外研社也将持续和联盟共同奋进，推进西部外语教育深度创新发展，共建新西部的外语发展新时代。胡海宁处长表示，今年是建党100周年，是十四五开局

之年，本次会议的召开具有十分重要的意义。当前，发展外语教育已成为全球共识，期望联盟各高校在课程体系构建、教学资源共建、教学改革创新等方面继续积极探索，加强西部高校协作，为加快推进高等教育高质量发展作出积极贡献。

本届大会上，中国外语与教育研究中心/国家语言能力发展研究中心西部基地宣布成立，我校党委书记白黎、北京外国语大学中国外语与教育研究中心主任王文斌共同为基地揭牌，基地的建立将为西部高等外语教育研究提供广阔平台和坚实保障。

西部高等外语教育历经多年探索与创新，成果斐然。大会上，外语教学与研究出版社高等英语教育出版分社社长任倩就西部外语教材建设、辞书建设、教学资源建设和外语教师、学生发展成果作了汇报，全方位呈现了西部高等外语教育发展的光辉历程，展现了西部高等外语教育发展的广阔前景。

展望未来，西部高等外语教育将继续大踏步向前迈进。会上，中国高校外语慕课联盟西部外语频道正式开启、“西部外语教学改革专项研究课题”重磅发布，融合先进技术、引领学术科研，体现着联盟推动西部高等外语教育发展的信心和决心，展示了联盟在新时代外语教育发展中勇立潮头、开拓创新的坚定意志。

本届大会邀请多位高等外语教育界专家学者做主旨报告，为西部高等外语教育发展把舵领航。北京外国语大学王文斌教授认为，广阔的西部在我国高等教育发展中具有重要地位，西部高校外语教育应把握新文科概念，立足新发展阶段，贯彻新发展理念，建立新发展格局，加强语言教学，推动学术研究系统性提升，加快推进我国西部高校外语教育教学发展。四川外国语大学校长董洪川教授指出，外语大学作为国际化人才培养的重要阵地，应以立德树人为根本，深入解读新文科建设的时代特征和逻辑内涵，处理好战略定位、模式创新和条件保障三个关键问题，构建学科专业优势互补、共生发展的本科教育发展新格局。西安外国语大学王和平教授认为一流大学建设离不开一流学术期刊的支持，一流学术期刊应致力于服务一流学科建设，并以《外语教学》《西安外国语大学学报》为例，展示了期刊为促进西部及全国外语教学与科研发展，推动学科建设，振兴外语教育，繁荣哲学社会科学事业做出的贡献。

新疆农业大学马琴教授、西安交通大学王敏教授、兰州大学史菊鸿教授、郑州大学钱建成教授结合校本特色实践，分别就混合式一流课程建设、精品教材建设、教学模式

创新、一流专业建设共享高等外语教育改革创新思路，助推西部院校外语教育教学开拓多元、特色发展路径，服务区域经济发展，培养国家战略所需的高素质创新型国际化人才。服务院校专业、课程建设与人才培养实际需求，外研社研发了完善、立体的高等外语教育教学资源，外研社高等英语教育出版分社副社长冯涛向大会分享了外研社以高质量教学资源助推落实新基建的优质资源和不懈探索。

大会最后，王启龙副校长（主持行政工作）向四川外国语大学校长董洪川教授移交会旗，并预祝西部高等院校外语教育教学联盟第三届年会在四川外国语大学成功举办。

大会总结与闭幕式上，姜亚军副校长表示，外语教育应主动融入国家发展战略，培养高素质涉外专门人才，为区域建设贡献力量。西部高等院校在此集结，以年度盛会交流经验，以联盟建设推动教育改革，服务新时代，培养新人才。联盟群英荟萃，各项举措凝聚多方智慧，必将有效助推西部高等外语教育实现长足发展。

据悉，5月29日，由西安外国语大学和四川外国语大学倡议发起，西部31所高校及外研社、外教社等7家出版社、教育机构联合组建的西部高等院校外语教育教学联盟理事会第二次会议在西安人民大厦召开。王启龙副校长（主持行政工作）、四川外国语大学校长董洪川、中国人民解放军战略支援部队信息工程大学洛阳校区副院长阎绥龙以及西安交通大学、西安电子科技大学、新疆大学、青海师范大学、兰州大学、宁夏大学、内蒙古民族大学、西北师范大学、贵州师范大学、外研社等20家理事长单位代表参加了此次会议。理事会会议由姜亚军副校长主持。

王启龙副校长（主持行政工作）和四川外国语大学董洪川校长代表联盟向与会的理事表示热烈的欢迎，对各理事单位一直以来给予联盟工作的大力支持表示感谢。经全体参会代表决议，会议通过了18家单位的新加盟申请，推选了中国人民解放军战略支援部队信息工程大学洛阳校区为副理事长单位。中国人民解放军战略支援部队信息工程大学洛阳校区阎绥龙副院长代表新加盟单位做了发言，希望未来能够通过联盟平台充分交流分享经验，助力新时代高等外语教育发展。联盟秘书长庞闻向理事会做联盟工作汇报，介绍联盟成立两年以来工作开展情况，并对未来工作进行展望。会议审议通过了《西部高等院校外语教育教学联盟-西安宣言》，希望通过联盟单位的共同努力，切实提升西部外语教育教学水平。会议还确定四川外国语大学做为下一届联盟会议主办单位。

与会各理事单位代表对联盟的发展提出了许多宝贵的建议，一致认为依托联盟平台，联盟单位开展了卓有成效的合作。希望今后由联盟牵头，组织高校、企业共建优质课程，共享教学资源，推动教学创新，促进西部高等外语教育向更深层次发展，并预祝联盟未来取得更多成果。

<https://www.xisu.edu.cn/info/1080/18702.htm>

【文章来源：西安外国语大学 发布时间：2021-05-31】

“2021 第七届西部地区外语学科发展研讨会” 成功举行

2021 年 6 月 5 日，《外语教学与研究》编辑部和中国外语与教育研究中心主办的“第七届西部地区外语学科发展研讨会”在甘肃兰州举行。会议由西北师范大学外国语学院承办，西安外国语大学《外语教学》编辑部协办。来自北京外国语大学、南京大学、北京师范大学、西安外国语大学、湖南大学等国内 10 所高校的 15 位专家学者与会，兰州及周边地区为主的百余位外语教师和研究生参会。

开幕式由西北师范大学外国语学院院长曹进教授主持。西北师范大学党委常委、副校长李朝东教授介绍了该校及其外国语学院情况，并强调了当今时代外语学习和教育的重要性。《外语教学与研究》主编王克非教授在开幕辞中指出，西部地区因地理和历史原因，文化教育相对落后，《外语教学与研究》长期以来关注西部外语教育事业，通过邀请国内著名专家前来研讨的形式，促使西部地区外语学科和外语教师的发展更进一步。



本次会议分语言学、外国文学、翻译与跨文化、外语教育 4 个专题，上午专家主旨发言并对谈，下午当地师生汇报个人论文/项目并由专家点评。在专家发言中，北京外国语大学林正军教授针对当前语言学论文写作中存在的理论框架构建问题，提出了改造、阐发、整合、发展、创新 5 种创构方法；湖南大学刘正光教授进一步展开阐发，认为语言学研究关键在于厘清哪些语言现象和事实富有价值以及如何进行研究。南京大学杨金才教授讨论了当前外国文学研究的选题方向和研究范式，北京外国语大学金莉教授和兰州大学朱刚教授则从微观视角指出了中青年学者需注意的一系列问题。西安外国语大学黄立波教授提出“书面口语体”概念，以毛泽东著作为例进行语料库研究，为翻译学研究的开展提供了生动样例；河南大学刘泽权教授和北京外国语大学张威教授结合上述研究讨论了论文选题、研究工具和研究方法。华中科技大学徐锦芬教授阐述了“教研联动”理念，特别强调了“反思”对外语教学的重要作用；北京外国语大学张虹副教授与之呼应，介绍了教师发展的基本理念、途径，并推荐深入研究的资源。



下午进行分组发言及点评。4 个专题、6 个小组的发言师生认真展示了各自论文/项目，点评专家则逐一细致评价，从各个方面指出其中问题，切实帮助发言人改进提高，有利于他们今后的期刊投稿和项目申请。发言师生均十分珍惜本次机会，虚心接受专家意见并进一步深入提问。一整天的会议紧凑地、有条不紊地完成了既定日程。





“西部/民族地区外语学科发展研讨会”于 2013 年首次举办,近年来每年举办一次,始终坚持“开门办刊 学术相助 打造平台 牵手西部”的宗旨,力图为西部地区搭建一个与国内知名外语院校和专家交流的平台,是对党和国家“西部大开发”战略和“一带一路”倡议的积极响应。本次会议举办正值中国共产党建党 100 周年前夕,切实践行了习近平总书记在党史学习教育动员大会上的重要讲话精神和总书记给《文史哲》编辑部全体编辑人员回信精神;同时,会议的成功也是北京外国语大学支援边疆地区高校建设的体现。

<http://www.sinotefl.org.cn/info/1158/1863.htm>

【文章来源：北京外国语大学中国外语与教育研究中心 发布时间：2021-06-07】

回首百年路 奋进新征程——中国共产党外语教育发展高端论坛成功举办



6月10日，中国共产党外语教育发展高端论坛暨《人类命运的回响——中国共产党外语教育100年》新书发布会在外研社举行。教育部原副部长、中国教育国际交流协会会长刘利民，教育部社会科学司科研处处长梅红，四川外国语大学党委书记邹渝，西安外国语大学党委书记白黎，北京外国语大学党委书记王定华，党委副书记、校长杨丹，党委副书记、副校长贾文键，外研集团（外研社）党委书记、外研社社长王芳，外研社总编辑徐建中，以及伊莎白柯鲁克、胡壮麟、李明滨、岑楚兰、沈志英、胡文仲、殷桐生、刘曙雄、郭太、宁琦、何宁、刘捷、黄勃、黄玫、吴江、戴冬梅、叶良英、苏莹莹等作者代表和李朋义、文秋芳、王文斌等专家学者出席论坛。论坛由贾文键主持。



论坛开幕式



北京外国语大学党委书记王定华教授致辞

王定华书记代表主办单位致开幕辞。王书记指出，在中华民族伟大复兴的历史征途中，外语教育始终与党的事业息息相关，与国家和民族的命运紧密相连。在即将迎来中国共产党百年华诞这个特殊而伟大的时刻，回顾外语教育发展历程，讲述在党的领导下外语教育的生动故事，梳理外语教育成长脉络，总结外语教育成功经验，意义非凡，影响深远。王书记强调，100年来，中国外语教育应党和国家之需，培养了一大批党和国家建设发展需要的国际化人才，凝聚成推进中国特色社会主义建设和发展的外语力量，汇合成实现中华民族伟大复兴、构建人类命运共同体的外语回响，“声声”不息，勇往直前。进入新时代，外语教育要传承红色基因，坚持弘扬延安精神，为党育人，为国育才；要坚持党的领导，服务外交大局，为人民服务，为改革开放和社会主义现代化建设服务；要勇立时代潮头，引领圆梦征程，为中国在全球治理中彰显大国风范、发挥大国作用贡献更多力量。



教育部原副部长、中国教育国际交流协会刘利民会长致辞

刘利民会长在致辞中高度评价《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》一书的出版，认为本书以服务中华民族伟大复兴为初心使命，为构建人类命运共同体而和声共鸣，格局宏大。刘会长结合新形势下国家发展和国际传播对外语人才的需要，对我国外语教育未来发展提出了期待和建议。第一，坚持党的领导，立足新发展阶段，服务新发展格局。培养更多优秀外语翻译人才和国际传播人才，把中华优秀传统文化和当代中国发展新成就介绍给世界，为全球治理提供中国方案，向世界贡献中国智慧。第二，坚持立德树人，扎根中国大地，建设高质量人才培养体系。落实立德树人根本任务，加强内涵建设，提高培养质量，引导学生正确认识中国和世界发展大势。第三，坚持教师为本，强化师德风范，培养高素质专业化创新型教师队伍。只有高水平的外语教师，才能培养出高水平的外语人才；只有怀着赤诚之心、奉献之心的外语教师，才能培养出为党分忧、为国担当、堪当民族复兴大任的时代新人。



教育部社会科学司科研处梅红处长致辞

梅红处长在致辞中表示，今年是中国共产党成立 100 周年，也是哲学社会科学工作座谈会召开 5 周年，教育系统将深入贯彻落实习近平总书记在哲学社会科学工作座谈会上重要讲话精神，推动高校哲学社会科学事业高质量发展。进入新发展阶段，外语教育要坚持扎根中国大地，聚焦实际问题，开展前瞻性、开拓性研究，推动理论创新；要用中国理论阐释中国实践，用中国实践升华中国理论，讲好中国故事，传播中国声音；要落实立德树人根本任务，紧扣国家战略需求，培养德智体美劳全面发展的高素质复合型外语专业人才。

随后，《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》新书发布仪式举行。刘利民会长、王定华书记、杨丹校长、梅红处长、邹渝书记、白黎书记、王芳社长、徐建中总编辑共同为新书揭幕。



新书发布仪式

《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》主编王定华教授、杨丹教授向教育部领导、各外语院校领导和作者代表伊莎白教授赠书。



王定华教授、杨丹教授向伊莎白教授赠书

接下来，徐建中总编辑对《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》的编辑出版情况做了介绍。本书展现中国共产党领导下波澜壮阔、成就辉煌的中国外语教育百年历程，凝聚全国外语人百年来对党的热爱、忠诚与担当，是一份中国外语人回望百年复兴路、致敬伟大新时代、向党的百年华诞献上的厚礼。徐总编辑指出，《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》“究中外之际，通百年之变，成百家之言”，汇聚了中国外语人的心声，奏响了中国共产党领导下中国外语教育的百年华章。



外研社徐建中总编辑进行新书介绍

专题研讨环节由徐建中总编辑主持。与会嘉宾对《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》一书的出版给予高度评价，围绕中国共产党领导下的外语教育 100 年来的发展历程、辉煌成就以及未来发展方向作了精彩发言。研讨具体内容后续将有专题报道。

专题研讨最后，王定华书记进行总结，对各位专家学者表示感谢，指出《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》是百年献礼之作，是集体智慧的结晶、学术思想的聚汇、外语故事的荟萃，表达了全国外语人的心声，传递了深刻的道理。在未来发展中，北京外国语大学将与全国外语界同仁一道，为社会主义现代化建设服务，为人民服务，为中国共产党治国理政服务，为巩固和发展中国特色社会主义服务，为实现新时代中国外语教育的使命和担当作出更大贡献。



论坛专题研讨

百年征程波澜壮阔，百年初心历久弥坚。本次论坛在中国共产党成立 100 周年之际举行，具有特殊而重要的意义。回首百年路，中国外语教育一路砥砺前行，一代代外语人坚守初心使命，忠诚于党和人民的教育事业，为中华民族伟大复兴培养了一批批优秀外语人才；奋进新征程，中国外语教育肩负时代使命，将继续发挥语言联结世界的力量，广泛传播中国主张、中国智慧、中国方案，有效助力“一带一路”倡议实施，推动构建人类命运共同体，共创人类美好未来，激扬人类命运的回响。



论坛与会专家合影

《人类命运的回响——中国共产党外语教育 100 年》一书紧密围绕中国共产党成立 100 周年这条主线，回顾了自 1921 年中国共产党成立以来，在党的领导下，中国外语教育走过的艰苦开创、曲折探索与光辉发展历程，分奋进之路、外语之兴、大学之道、专业之盛、名家之忆、文明之基六个部分。各章节以时间为线，再现中国共产党成立后中国外语教育的整体发展历程；以语种为轴，呈现英语、俄语、德语、法语、西班牙语、阿拉伯语、日语和非通用语种百年发展建设历史画卷；以院校为基，记述不同外语专业院校学科建设与人才培养模式探索；以人物为篇，特邀在外语教育和翻译等领域的代表人物回顾往昔，体现有温度的外语教育发展历程。

本书将中国外语教育的发展脉络与党的奋斗征程相映照，在百年党史中追溯外语教育的改革路径与励志故事，记录成功经验与历史荣光，探寻外语教育新的使命和机遇，

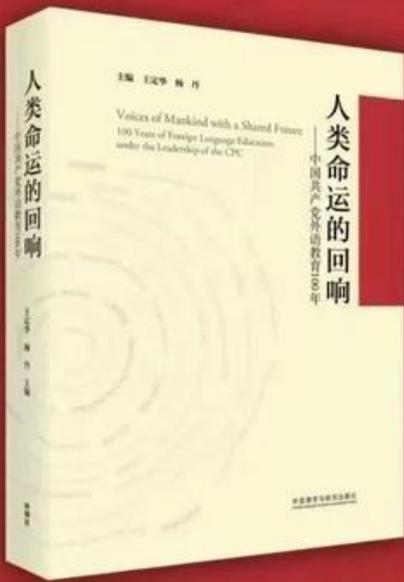
将为新形势下外语教育的使命、担当和作为提供借鉴和启发，激励更多外语人走在改革开放的前列，发出民族复兴的强音，传播人类命运的回响，共同造福人类文明进步，促进世界和平发展。

回顾中国共产党领导下外语教育百年光辉历程

人类命运的回响

——中国共产党外语教育100年

主编 王定华 杨丹



奋进之路
中国共产党外语教育
100年发展历程

外语之兴
中国共产党领导下的
多语种教育发展

大学之道
中国共产党领导下的
外国语大学建设

专业之盛
中国共产党领导下的
外语专业建设

名家之忆
中国共产党领导下的
外语学人成长

文明之基
推进构建人类语言共同体

百家号/北京外国语大学招生办

目 录

序	王定华 (I)
第一章 奋进之路：中国共产党外语教育 100 年发展历程.....	刘 捷 (1)
新中国成立前中国共产党领导下的外语教育 (1921—1949年)	(3)
大力推广和加强俄语教育 (1949—1956年)	(28)
外语教育的调整发展 (1957—1965年)	(36)
“文化大革命”时期的外语教育 (1966—1976年)	(45)
外语教育的恢复和改革 (1977—1991年)	(48)
外语教育的快速发展 (1992—2000年)	(67)
外语教育的转型和跨越 (2001—2011年)	(74)
外语教育进入新时代 (2012年至今)	(83)
第二章 外语之兴：中国共产党领导下的多语种教育发展.....	(103)
英语教育发展	李莉文 (104)
俄语教育发展	黄 玫 (127)
德语教育发展	吴 江 (149)
法语教育发展	戴冬梅 (175)
西班牙语教育发展	常福良 (195)
阿拉伯语教育发展	叶良英 (215)
日语教育发展	韩 涛 (236)

VII

<https://baijiahao.baidu.com/s?id=1702231498343135387>

【文章来源：北京外国语大学招生办 发布时间：2021-06-11】

“新理念 新实践 新资源——新文科背景下外语课程思政建设研讨会”



会议合影

2021年6月11日，山东师范大学外国语学院成功举办“新理念 新实践 新资源——新文科背景下外语课程思政建设研讨会”。本次论坛由外语学科发展研究专业委员会主办、山东师范大学外国语学院承办、高等教育出版社和《山东外语教学》协办。此次会议旨在通过探讨外语教学过程中的新理念、新实践和新资源促进外语课程的思政建设。本次会议在山东师范大学长清湖校区文渊楼B区242会议厅举行，并同时通过腾讯会议和B站进行了现场直播。约150人参加了线下会议，共计2000余人通过网络直播线上观看了会议。

在上午的开幕式中，山东师范大学党委常委、副校长王传奎教授、上海外国语大学胡开宝教授分别致辞。开幕式由山东师范大学外国语学院院长、《山东外语教学》主编王卓教授主持。

在致辞中，王传奎副校长首先对本次论坛的召开表示了热烈的祝贺，向出席研讨会的专家、学者和嘉宾表示了诚挚的欢迎。王传奎副校长随后介绍了山东师范大学的基本情况，对外国语学院在课程建设、专业建设、学术平台建设和学术期刊、举办国际国内学术会议等方面取得的成绩表示了肯定。最后，王传奎副校长预祝本次论坛取得圆满成功。

胡开宝教授首先对山东师范大学为本次会议的顺利举办所做出的贡献表示了感谢，并介绍了外语学科专业发展委员会论坛成立的背景和目的。胡开宝教授提到，课程思政就是“教书育人”，是解决如何通过教书达到育人的目的。课程思政是一个体系，包括教材、教师和教学内容。胡开宝教授强调，教师是课程思政中最重要的因素，教师应该做到热爱工作、热爱学术、热爱学生，在此基础上，才能够为课程思政打好基础。随后，胡开宝教授论述了人类情怀、家国情怀、法律和道德等内容在课程思政中的重要性。在课程思政的形式方面，胡开宝教授认为课程思政应该以“润物细无声”的传授方式来达到思政目的。

上午的主旨发言环节中，南开大学张文忠教授、电子科技大学胡杰辉教授、西南交通大学李成坚教授、河北师范大学李正栓教授、扬州大学王金铨教授、湘潭大学胡强教授、中国石油大学（华东）毛浩然教授先后做了主旨发言，发言由西安交通大学陈向京教授、山东师范大学王金娥副教授、山东科技大学唐建敏教授、山东师范大学葛云锋教授和泰山学院张庆云教授先后主持。

南开大学张文忠教授的报告主题是“‘个性化英语学习’课程文化建设中的思政融入”。张文忠教授从报告的题目出发，结合南开大学的课程实践，介绍了南开大学外国语学院“个性化英语学习”选修课程的文化建设创新实践及思政融入课程文化建设的做法。“个性化英语学习”课程旨在通过教师引导，实施一系列学习任务和课堂角色，在这一过程中强调合作学习。张文忠教授提到，课程文化就是一种实践共同体文化，课程文化建设连通思政。课程中的每位参与者都是课程实践共同体的一份子，遵循全人教育理念和赋权增能原则，张教授认为课程文化自动包含了诸多思政元素，课程文化建设即为课程思政，立德树人的思政无处不在。张文忠教授最后提到，在这种课程实践共同体文化中，课程文化是用来浸润的，外语思政需润物无声，育人于细节。

电子科技大学胡杰辉教授围绕“外语课程思政的系统观与生态位”展开报告。胡杰辉教授首先对外语课程思政和其他课程的课程思政进行了区别，他认为外语工作者需要从理论与实践维度进行系统探索。在理论维度上，胡杰辉教授认为外语教师需要从教育政策、课程理论和外语学科的特点三个维度系统挖掘外语课程思政的内涵。他表示，外语教师要善于挖掘语言材料的价值标准，同时进一步挖掘是何种价值、谁的价值，这是回答为什么培养人等教育问题的应有之义。其次，胡杰辉教授阐述了外语课程思政的设计与研究，他认为要从宏观外语课程思政态势和微观外语课程思政建设两方面进行探

索，遵循教育生态系统的属性，让各个要素保持平衡和能量交换，促进外语课程思政学习资源和互动机会的有效感知解读和转化，提升教学效果。

西南交通大学李成坚教授的报告题目为“新编教材中选篇和思辨训练的思政维度”。李成坚教授首先从“什么是课程思政”出发，结合自己对习总书记提出的“中国梦”的理解，引出外语学科应该如何进行思政这一思考。李教授认为，课程思政最本质的功能就是关于社会主义核心价值观的引领。基于这一价值观引领的背景，李成坚教授指出外语课程思政应该立足外语学科属性，从外语学科独具的中外比较视角、跨文化历史交流、多样平等的文化价值观这三个优势出发，培养多元文化和文明互鉴的文化价值观。

河北师范大学李正栓教授以“英美诗歌教学与立德树人”为题，首先介绍了诗歌的教诲功能、愉悦功能和感动功能。他提到，作为教师要注重教师育人，挖掘诗歌思政内涵，培养德才兼备的人才。通过翻译欣赏诗歌，培养学生对祖国语言的热爱与文化自豪和自信。李教授还提出，歌即诗，诗即歌；在比较当中学习；让学生学习评论和提问；鼓励学生仿写和创作等理念方法，他认为诗歌讲解应该通过讲解、比较、对比、翻译、创意写作、互动等手段使学生潜移默化的融入课堂，在润物细无声中感受到学习诗歌的愉悦并进行双向学习和跨文化思考。

扬州大学王金铨教授报告题目为“一流课程建设与思政建设融入的思考与实践”。王金铨教授首先陈述了课程思政的内涵、专业课程思政中的元素，并分享了自己对于课程思政内涵的理解。他认为课程思政绝不是空谈，而是应该在潜移默化中达到育人的目的。随后，王金铨教授以其主持的一流课程《跨文化交际通识通论》为例，介绍了这一课程在重视西方文化的讲解的同时，如何更好地对中国本土文化进行英文表述，通过学习和比较，引领学生做到知己知彼，树立良好正确的价值观以此达到思政目的。

湘潭大学胡强教授的发言以“知识管理与外语教师的思政素养”为题展开。胡教授引用了陆游“气不素养，临事惶遽”，强调思政的重要性。作为一堂好的思政课，他认为首先要让学生拥有知识地图和知识框架，这也是衡量一节课成功与否的关键因素。除此之外，教师应该具有较高的知识管理与思政素养设计和布局的能力，教师的知识新格局和思政的新素养是推动思政的一个关键因素所在。胡教授通过课程具体实例，提出以思政育人的模式为创新，强化思政引领。最后，胡教授再一次强调思政素养体现的是举一反三和触类旁通的能力，在思政建设中占举足轻重的位置。

中国石油大学（华东）毛浩然教授的报告题目为“外语课程思政核心要素的加法与减法”。毛教授从课程思政研究实践热的冷思考，外语课程思政核心要素做加法和外语课程思政核心要素做减法三方面出发，论述目前思政建设存在的问题，他认为要对核心要素和精准滴灌做加法，对无关要素和大水漫灌做减法，确保外语课程思政内涵的系统性、前沿性和包容性，倡导外语课程思政“少许”“若干”的适时适量、水乳交融若隐若现的精准融合、精心设计随意表现的浑然天成。毛教授提出要有“全球视野，不忘本来，吸收外来，面向未来”的觉悟。

在下午的讲坛中，战略支援部队信息工程大学陈春华教授作了题为“英语视听说课程与课程思政”的报告。陈春华教授从视听说课程，视听说课程思政两方面出发进行介绍。作为《英语类专业本科教学指南》中规定的英语专业核心课程，英语视听说课程在英语专业人才培养过程中发挥着重要作用。陈春华教授分享了自己对于视听说课程的教学目的的思考，他认为视听说课程要充分利用课程内容鲜活、呈现方式多样、跨文化对比资源丰富的优势。教师要用开放的胸怀和眼界来传授知识，结合各个学校的办学育人目标和定位，根据课程特点，坚持价值塑造、知识传授和能力培养相结合，有效融入课程思政。最后，陈教授强调要在课程中锻炼思辨能力，增强学生跨文化意识，为培养高素质英语专业人才服务。

哈尔滨工业大学刘克东教授的报告以“爱国主义、学术诚信、经典熏陶——英语专业导论课程思政实践与探索”为题展开。刘克东教授从“三爱”教育（爱国、爱校、爱专业），学术诚信与学术规范和必读书目与批判性思维培养三方面结合自己的亲身经历进行了介绍。刘克东教授提到，哈工大的英语专业导论课能够让学生了解本专业的国内外历史、现状，及本校专业的学科方向、课程体系等相关情况，以此培养学生对本专业的认同感。在这一课程的设计中结合了爱国情怀、专业认同感、学术规范和学术诚信，并督促学生完成一些必读书目，以此培养学生情操。

青岛大学卞建华教授的报告题目为“博学外国语，笃行中国心”——青岛大学外语学院思政教育建设与改革。卞教授认为课程思政作为人才培养的应有之义，其重要性日益凸显。《高等院校课程指导方案》中明确指出价值塑造、知识传授和能力培养三者融为一体，基于这一方案，卞教授提出要于价值塑造中，在知识传授和能力培养中帮助学生树立正确的世界观、人生观和价值观。卞建华教授介绍了青岛大学“1234 协同融合

育人体系“的理念，“大思政教育”“师生面对面”等措施和活动，向大家展示了青岛大学外国语学院在制度保障、团队建设、教学研究、学生工作等方面的经验和做法。

最后，山东师范大学王卓教授以“课程思政对外语专业课程建设的导向性和媒介性（理论与实践）”为题展开报告。王卓教授提出课程思政引领下教育观、知识观、课程观的三观重构；作为课程目标导向和内容导向的课程思政；作为教师团队建设媒介的课程思政以及外语课程思政“双循环”的四个观点。王卓教授强调，所有课程最终的指向都应该是价值性指向，要通过事实或者概念性知识经过方法性知识最终到达价值性知识。王卓教授从《纲要》和《国标》出发，她认为目前存在外语课程价值性知识缺位和国家意识元素缺位，而要解决这一问题只能通过深度教学来解决。对于外语学科的深度教学来说，强化外语类专业的人文性和课程思政是高度一致的。最后，王卓教授提出跨学科视角是引领教学从事实性知识走向价值性知识，实现深度教学的重要途径。

随后，山东师范大学大学英语教学团队（韩冰、陈琳琳团队）和山东师范大学英语专业综合英语教学团队（王秀香、刘焱团队）在文渊楼 B 区 550 教室进行了外语学科思政教学展示。论坛与会专家、学者进行了现场观摩，并进行了点评和总结，在大外和综合英语的课程设计，课本讲解的具体内容设计等角度给出了高屋建瓴的意见。

最后，山东师范大学王卓教授再次对各位专家和参会代表表示衷心感谢，并期待与各位专家学者再次共聚山师，一起探讨外语学科、专业、课程建设和发展。（摄影：张鲁冰 董方馨）

<http://www.sfl.sdn.edu.cn/info/1187/4376.htm>

【文章来源：山东师范大学 发布时间：2021-06-12】

教学研究

华东师范大学：通过课堂融合培养英语师范人才

华东师范大学英语（师范）专业贯彻党的教育方针和各项决策部署，落实立德树人根本任务，恪守“求实创造、为人师表”的校训精神，致力于为党育人、为国育才。本专业始建于 1951 年；1981 年，开始招收硕士研究生；1998 年，增设博士点；2010 年，成为教育部国家特色专业；2017 年，在第四轮学科评估中进入 A 类行列；2019 年，通过教育部师范专业二级认证；近年来，QS 世界大学学科排名进入 201-250 名之列。

本专业在教材编写与课程改革方面颇有建树。教材编写层面，黄源深教授主编的《高校英语教材 5—8 册》获国家级教学成果二等奖。听力教材《英语听力入门(Step By Step)》发行量逾千万册。此外，另有 7 套（46 册）教材入选国家规划教材，5 套教材获全国和上海市优秀教材奖。课程改革层面，曾有 4 门课程入选国家精品课程，2 门课程入选上海市精品课程和重点课程，5 个教改项目获上海市教学成果一、二等奖。“卓越教师培养背景下英语师范教育专业课程综合改革与实践”项目入选教育部重点综合改革项目。

近年来，英语（师范）专业致力于探索第一、第二、第三课堂融合教学，为国家培养了大量优质英语师范人才。

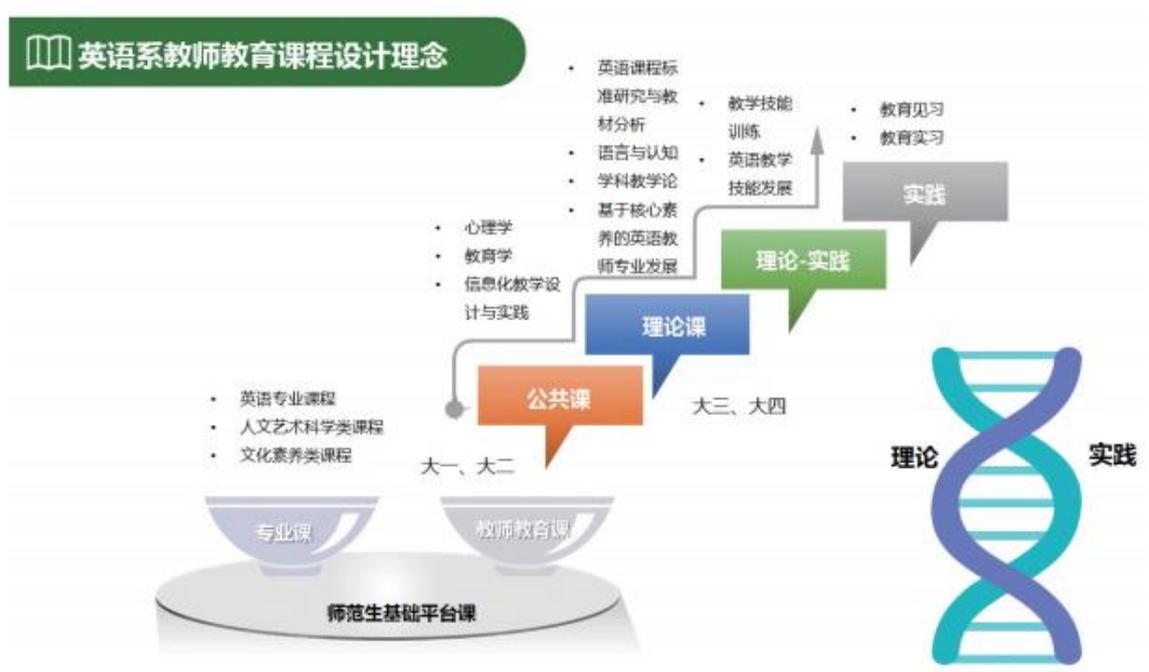
第一课堂：优化理论结合实践的课程体系

传统的师范生课程培养体系中，师范生往往需先学习教学理论和方法，而后参加教育实习。但理论和实践并不是简单的线性关系。理论学习的过程需要渗透实践知识，实践知识在积累的过程中需要理论知识的支撑。我们的课程方案改变了以往先理论后实践的模式，将技能训练、教育见习、教育实习等实践性课程与教学理论课程相结合，教学实践贯穿于大三、大四每个学期。在实践性课程中，我们通过同课异构的方式促进师范生不断反思自己的教学、促进理论知识和实践知识的融合，实现师范生专业能力的螺旋式发展。

第二课堂：拓展校内外的教学实践和体验活动

在不断完善第一课堂课程体系的基础上，我们同时加强了师范生第二课堂的建设。第二课堂与第一课堂相融合，甚至成为第一课堂课程过程性评价的重要指标。本专业第二课堂重要活动包括语音语调大赛、教学志愿者项目、教学技能大赛、粉笔字大赛、教师资格证培训和微技能训练等。

第二课堂是师范生教育教学能力发展的重要养成阶段。以每年一次的英语教学技能大赛为例，比赛促进师范生的成长。教学技能比赛和其他第二课堂活动一样，成为了师范生教学实践能力发展的重要一环，是教学理论与教学实践有机融合的重要途径。



华东师大英语系教师教育课程设计理念。

第三课堂：以外语教学研究中心为纽带，打通师范生的职前、职后培养

2018年5月，我院外语教学研究中心成立，旨在整合大学与中小学的外语教育资源，促进大、中、小学教师教育的一体化建设。我们以中心为依托，持续关注师范生的职后发展，通过各类项目和教研交流活动，为中青年教师搭建平台，促进他们的专业发展。师范生毕业后，仍能在母校的支持下不断提高自己的专业能力，这就是第三课堂的魅力。



融合第一、第二、第三课堂的英语师范人才培养模式促进了我国人才培养质量的不断提升，形成了不断追求卓越质量的教学文化。近年来，本专业本科生 36 人次获国家级奖项，15 人次获省部级奖。毕业生质量得到用人单位的高度评价。

华东师范大学外语学院供稿

<https://paper.i21st.cn/story/150493.html>

【文章来源：21 世纪英语教育报 发布时间：2021-05-31】

英语阅读重在培养高阶思维能力

英语阅读能力主要包括获取事实信息能力、判断能力、归纳能力和对语篇结构的分析能力。2021 年全国新高考 I 卷非常重视考查学生阅读能力，英语阅读素材贴近生活，紧扣时代脉搏，题材多样，充分体现了对英语学科核心素养的四个维度——语言能力、文化意识、思维品质和学习能力的考查。

具体而言，2021 年全国新高考 I 卷的英语阅读题有何特点？对高中阅读教学有什么启示？

全国新高考 I 卷的英语阅读题特点分析

阅读语篇体裁多样，话题新颖，贴近生活。试题语篇围绕人与自我、人与自然、人与社会三大主题语境。阅读理解第一节 A 篇是应用文，主题语境为“人与社会”，以酒店推荐为主题，介绍了罗马四家招待所的情况。阅读 B 篇是一则新闻报道，主题语境为“人与社会”，介绍了一个特殊的职业——翻谱员。阅读 C 篇是说明文，主题语境为“人

与自然”，讲述了一项保护水生生物、保护湿地的法令的由来。阅读 D 篇是议论文，主题语境为“人与自我”，围绕“情商是什么”展开，主要讨论了人们对情商的一些误解、情商的实质、情商的作用以及未来对情商的研究和发展的展望等问题。阅读理解第二节的“七选五”为记叙文，主题语境为“人与社会”，以“体验法国文化”为主题，体现了跨文化思维，培养学生的国际视野。

阅读语篇注重考查学生对不同体裁文章的解读技巧和对较难语篇深层次的挖掘。在 2021 年全国新高考 I 卷中，英语阅读的大多数题目聚焦思维，推理判断题占较大比重。阅读理解第一节 15 道小题中，有 9 道小题考查推断归纳和概括等高阶阅读理解能力。例如，第 31 题考查篇章标题，需要考生根据语篇内容进行逻辑推理并通过归纳和概括，从而深入思考文章的主题和思想内涵。第 34 题要求考生通过归纳概括来推断作者对待“情商的普及”的观点和态度。阅读理解第二节的“七选五”主要考查学生对文章的整体内容和结构，以及对上下文逻辑意义的理解和掌握。其中第 36、37、38 和 40 题为句中设空，考查句际关系。第 39 题为段首设空，考查考生对段落中心句的提炼。在通读全文和选项、归纳每段段落大意的基础上，再结合表示因果逻辑关系的连接词“so”、表示递进关系的副词“even”、代词“these”，从而选择出合适的句子填入文中。

对高中英语阅读教学的启示

认真研读新课标，把握好阅读教学的方向。认真研读课标和考试大纲能够帮助教师合理地制订阅读教学计划，选择恰当的阅读训练材料。要积极创造条件，引导学生开展课外阅读，广泛阅读报纸、外刊等，给学生提供原汁原味的外媒文章。由于高考试题多数来自外刊，只有熟悉外刊的类型和形式，在考场上才能应对自如。

重视教材，吃透课本。对教材提供的阅读语篇的理解是重中之重，要引导学生关注语篇脉络，理清文章的行文逻辑，形成信息建构，提高信息整合的能力。阅读教学要基于主题意义寻求共情和思考点，帮助学生快速融入情境。在阅读语篇的大意和结构理解的基础上，研读上下文衔接，训练逻辑推理能力，落实对语篇词汇的准确把握。对阅读篇章的理解实质是考查学生的语言能力、信息整合能力、上下文逻辑思维推理能力和思维品质。除了对教材语篇的精读之外，教师还要围绕教材中每个单元的话题，拓展相关的背景知识，进而拓展学生的视野和知识结构，培养学生的品格与能力。

重视对学生知识性阅读能力的培养，更要关注他们理解性阅读能力的提升。能够认识一定数量的词汇，能够借助字典查阅一个单词的读音和它在不同语境下的含义，能够正确地分析句子结构，这些都是知识性阅读能力。除此之外，掌握理解性阅读能力更为重要，即学生根据已有的基本知识，在理性思维能力和感悟能力基础上形成的转换、分析、概括能力。这不仅仅是理解句与句之间、段与段之间的关系，更是识别阅读材料所包含的各要素之间的关系，了解各要素之间联结在一起的组织原理，是一个较为复杂的分析推理过程，需要通过大量的精深阅读实现理解性阅读能力的养成和内化。

培养学生良好的阅读习惯。通过大量的练习教学生学会跳读、略读，以语块单位默读文章，提升阅读的速度和连贯性。遇到长难句要抓主干、划分句子结构，提升阅读的准确性。

培养学生灵活使用阅读策略的能力。对于不同体裁的文章，可以使用的阅读方法和阅读策略也不尽相同。如科普说明文的文章结构清晰，通常在文章的开头提出研究发明及其背景，主体部分阐述实验过程发现及其依据，结尾陈述研究的发展趋势和实际应用背景。说明性议论文的文章结构通常也分为三部分：描述现象、引用研究或权威观点，最后得出结论。

根据对 2021 年全国新高考 I 卷英语阅读试题特点的分析可知，高考英语阅读重点考查学生的高阶思维能力。因此，高中英语阅读教学应尽可能多地为学生提供贴近学生生活和时代的阅读素材，帮助学生了解世界和中西方文化的异同。在扩大阅读量的基础上，教师还应引导学生进行精深阅读，理解语篇要义，整合文本信息，准确理解作者意图、观点、态度，弄懂文章中的长难句。学生只有坚持读、思、悟结合，才能在阅读中成长。

http://www.jyb.cn/rmtzgjyb/202106/t20210618_599084.html

【文章来源：中国教育报 发布时间：2021-06-16】